

Sélection de ressources – Janvier 2020

De l'ethnopsychiatrie à la psychologie transculturelle



The Metropolitan Museum of Art, Mask (Mukudj), Gabon, 19th – 20th century (CC by 2.0)

**Le Service Civilisations, sciences et sociétés de la Bpi vous propose
une bibliographie sélective pour découvrir cette nouvelle discipline.**

De l'ethnopsychiatrie à la psychologie transculturelle

La croissance des flux migratoires de ces dernières années, la multiplication des exils forcés suscitent l'élaboration de nouveaux modes de prises en charge des traumatismes psychiques. En marge des approches cognitivistes, un nouveau champ de recherche à la frontière de la médecine et de l'anthropologie est apparu ces dernières années : la psychologie interculturelle et transculturelle. La souffrance psychique peut-elle s'aborder d'un point de vue culturel ? Comment soigner un patient provenant d'un autre contexte culturel que celui du soignant ?

La psychologie transculturelle est le fruit d'une rencontre entre deux disciplines : l'anthropologie et la médecine. Au début du 20^e siècle, Marcel Mauss, l'anthropologue et Sigmund Freud, le médecin, renouvellent l'approche de l'étude du comportement humain. La parution de *Totem et tabou* de Freud en 1913 renforce l'idée d'une relation complexe entre culture et fonctionnement psychique. Freud pose les jalons des fondements de l'ethnopsychanalyse. Suivront des penseurs aussi variés que l'inventeur de l'ethnopsychiatrie : Georges Devereux, Geza Roheim, Frantz Fanon, Tobie Nathan, Marie-Rose Moro qui reflèteront autant de courants différents de l'approche culturelle de la santé mentale.

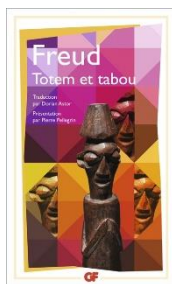
Si chaque culture dispose d'un ensemble spécifique de représentations de la folie ou du dysfonctionnement psychique, le patient exprimera sa souffrance selon ses propres codes culturels. Il s'agira donc pour le thérapeute de s'interroger sur la dimension culturelle du symptôme et de réinventer un processus de guérison adapté au contexte culturel du patient.

La Bpi vous propose une sélection de documents pour découvrir cette nouvelle discipline.

Totem et tabou

GF

2015



Totem et tabou fut, au dire de Freud, la plus osée de ses entreprises. A partir d'une lecture toute personnelle de la littérature anthropologique de son temps, le père de la psychanalyse y sonde les fondements de la société humaine, de ses lois et de ses interdits, dans un mouvement qui mène des peuples "primitifs" aux enfants et aux névrosés, et inversement. "Dans le complexe d'Œdipe convergent les débuts de la religion, de la moralité, de la société et de l'art, dans une pleine concordance avec le constat de la psychanalyse que ce complexe forme le noyau de toutes les névroses" : tel est le point d'aboutissement de cet ouvrage, dans lequel Freud s'attache à étudier des phénomènes sociaux et culturels - l'inceste, le totémisme, l'animisme, la magie - à partir des principes de la psychanalyse.

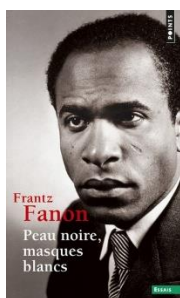
Bpi, niveau 2, **153 FREU 1**

Peau noire, masques blancs

Fanon, Frantz

Points, Seuil

1995



Frantz Fanon (1925-1961), né à Fort-de-France, il s'engage dans les Forces françaises libres en 1943, puis étudie la médecine, la philosophie et la psychologie à Lyon. Il devient médecin-chef de l'hôpital psychiatrique de Blida, mais il est expulsé d'Algérie en 1957 et s'installe à Tunis où il reste lié aux dirigeants du GPRA. Il meurt d'une leucémie après avoir publié deux autres ouvrages consacrés à la révolution algérienne et à la décolonisation.

Bpi, niveau 2, **301.7 FA**

GÉZA RÓHEIM
psychanalyse
et anthropologie



Psychanalyse et anthropologie

Roheim, Geza

Tel, Gallimard

1978

Pour Róheim l'universalité du complexe d'Œdipe ne saurait être mise en doute. Confronté aux anthropologues "culturels", il résume ainsi sa position : "Selon certains anthropologues, si tout le monde a un complexe d'Œdipe, tout le monde est semblable. C'est une nouvelle erreur. Tout le monde a un corps, donc tous les êtres humains sont semblables. Chacun est d'abord un bébé, puis un enfant, puis un adulte, chacun vieillit et finalement meurt, donc tous les êtres humains sont semblables. Étrange inconséquence ! Tous les êtres humains sont semblables à un certain niveau, et différents à d'autres. Cela dépend simplement de ce qu'on cherche, l'universel ou le particulier".

Bpi, niveau 2, **399 NAT**

Exemplaire à lire en ligne : http://classiques.uqac.ca/classiques/roheim_geza/roheim_geza.html



Les âmes errantes

Nathan, Tobie

Le Livre de poche

03/04/2019

Le Livre de poche, n° 35361

Après plusieurs mois d'observation clinique auprès d'une cinquantaine de jeunes radicalisés, le psychiatre dresse leur portrait et tente de comprendre, à travers eux, les causes ethnologiques, historiques et psychologiques qui poussent les individus vers l'enrôlement et l'intégrisme.

Bpi, niveau 2, **399 NAT**



L'anthropologie psychanalytique

Anthropos

15/09/2002

Psychanalyse et pratiques sociales

Textes issus d'un colloque organisé en 2001 au CNRS afin d'introduire les problématiques actuelles de l'anthropologie freudienne à l'intérieur des champs étudiés par les sciences sociales, et de valider de façon scientifique la démarche psychanalytique qui étudie d'ordinaire les objets sociaux.

Bpi, niveau 2, **153.4 ANT**



L'Autre , n° 3 (2001)

Penser, classer, soigner

Pensée sauvage

16/01/2002

Un numéro centré sur la clinique transculturelle, ses interactions avec le politique et le social. Parmi les contributions, des articles d'Arthur Kleinman et de Roland Littlewood posent la question du diagnostic appliqué à l'autre en se référant à l'anthropologie médicale. Contient également une interview de J.-P. Vernant, un article sur la psychopathologie du déménagement, etc.

Bpi, niveau 2, **39(0) AUT**

A lire en ligne sur CAIRN (abonnement Bpi)

Car la culture donne forme à l'esprit : de la révolution cognitive à la psychologie culturelle

Bruner, Jérôme Seymour

Retz

08/10/2015

Forum éducation culture

J. Bruner, professeur de psychologie, a profondément marqué le développement des sciences cognitives.

L'hypothèse biologique, en comparant le cerveau et l'ordinateur, a isolé la psychologie des autres sciences humaines et oublié que l'homme est un être situé socialement, historiquement et culturellement. Pour J.

Bruner, la psychologie doit rejoindre le courant qui anime les sciences humaines.

Bpi, niveau 2, **150 BRU**



Comment la souffrance se dit en rêve : un regard ethnopsychiatrique

Pierre, Danièle

PUF

23/05/2012

Souffrance et théorie

"Le rêve est la voie royale qui mène à l'inconscient", disait Freud. L'auteure propose de redécouvrir l'intérêt d'un concept freudien longtemps considéré comme mineur : celui de l'élaboration secondaire du rêve, c'est-à-dire le remaniement préconscient de sa façade qui le rend intelligible et communicable dans le registre de la pensée diurne.

Bpi, niveau 2, **153.4 PIE**



Comment on dit dans ta langue ? : pratiques ethnopsychiatriques

Pury Toumi, Sibylle de

les Empêcheurs de penser en rond

16/09/2005

L'auteure démontre, à travers la prise en charge d'enfants d'immigrés en difficulté scolaire, que la diversité des langues et le passage obligé par la traduction, loin de générer de l'incompréhension, constitue un levier pour échanger avec l'autre. Elle observe que de la friction entre 2 langues, émerge tout un matériel psychique et culturel, inaccessible à travers l'usage d'une langue commune.

Bpi, niveau 2, **399 DEP**



De la physiologie à l'ethnopsychologie : ce que j'ai vécu, ce que j'ai appris

Wundt, Wilhelm

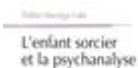
L'Harmattan

02/11/2009

L'oeuvre et la psyché

Fondateur de la Völkerpsychologie (psychologie sociale ou ethnopsychologie), Wilhelm Wundt (1832-1920) établit à travers le concept de "seuil" l'idée fondamentale de la psychophysique. Ce livre peut être lu comme les mémoires d'un homme qui considère avec recul les croyances de la vie et de l'oeuvre d'un scientifique.

Bpi, niveau 2, **399 WUN**



L'enfant sorcier et la psychanalyse

Mavinga Lake, Didier

Erès

21/02/2019

Psychanalyse et clinique

Une tentative de mise au jour de structures psychopathologiques derrière les croyances liées à la sorcellerie au sein de populations migrantes d'origine africaine en France.

Bpi, niveau 2, **151.6 MAV**



Enfants de survivants : la transmission du traumatisme chez les enfants des Juifs survivants de l'extermination nazie

Zajde, Nathalie

O. Jacob

05/04/2013

Poches Odile Jacob. Psychologie, n° 350

A partir d'une quarantaine d'interviews d'enfants de Juifs qui ont survécu à la Shoah, ce livre décrit ce qu'on appelle le "syndrome du survivant", et montre qu'il est possible pour ces enfants, grâce aux méthodes d'ethnopsychiatrie, de reprendre leur place parmi les vivants.

Bpi, niveau 2, **399 ZAJ**



Essai d'ethnopsychiatrie : entre tradition des peuples et psychologie clinique

Fanagno, Kossi

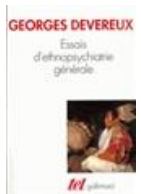
L'Harmattan

11/01/2018

Etudes africaines. Ethnopsychiatrie

L'auteur présente l'ethnopsychiatrie, une discipline qui mêle médecine psychiatrique, psychologie et anthropologie permettant à chacun de s'adapter à la mondialisation et à la rencontre entre les différentes sociétés sans renier ses traditions et ses pratiques culturelles.

Bpi, niveau 2, **339 FAN**



Essais d'ethnopsychiatrie générale

Devereux, George

Gallimard

01/01/1983

Tel, n° 80

Bpi, niveau 2, **399 DEV**



Ethno-psychiatrie : édition critique annotée

Précédé de De la psychiatrie exotique aux réseaux universitaires de psychiatrie culturelle : pour une histoire de l'ethnopsychiatrie comme corpus de savoirs en période de transition : 1945-1965

Ellenberger, Henri-Frédéric

ENS Editions

10/11/2017

Sociétés, espaces, temps

Reproduction annotée du texte original de 1967, qui est la première synthèse de langue française sur l'ethnopsychiatrie, une discipline qui s'est développée après-guerre, à la fin des empires coloniaux. Une présentation générale replace ce texte dans le contexte des savoirs de l'époque, en mettant l'accent sur les acteurs et les réseaux de savants, entre médecine, psychologie et sciences sociales.

Bpi, niveau 2, **399 ELL**



Ethnologie et psychanalyse : l'autre voie anthropologique

Mohia-Navet, Nadia

L'Harmattan

20/12/1995

Psychanalyse et civilisations

Lorsque l'auteur, femme kabyle, découvre les Amérindiens à l'occasion de plusieurs voyages ethnologiques, elle est conduite à un face-à-face incontournable avec sa propre singularité culturelle.

Bpi, niveau 2, **399 MOH**



Ethnopsychanalyse complémentariste

Devereux, George

Flammarion

01/01/1972

Nouvelle bibliothèque scientifique

Bpi, niveau 2, **399 DEV**



Ethnopsychiatrie compréhensive : anthropologie critique de la psychiatrie

Hureiki, Jacques

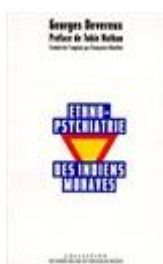
L'Harmattan

18/04/2005

Psycho-logiques

Etudie les controverses au sein de l'ethnopsychiatrie française sur la place à donner aux démarches médicales et anthropologiques. Définit et présente l'ethnopsychiatrie compréhensive en soulignant ses apports par exemple pour comprendre la prévention et le traitement des troubles mentaux dans les sociétés maraboutiques, la relativité culturelle de la définition des états limites, etc.

Bpi, niveau 2, **399 HUR**



Ethnopsychiatrie des indiens mohaves

Devereux, George

Les Empêcheurs de penser en rond

14/10/1996

Les empêcheurs de penser en rond

Georges Devereux (1908-1985) est à l'origine de l'ethnopsychiatrie. Il s'attache ici à reconstituer l'ensemble des classifications psychiatriques qui sont celles des mohaves mais aussi les procédures thérapeutiques très subtiles utilisées dans cette société traditionnelle.

Bpi, niveau 2, **399 DEV**



La folie des autres : traité d'ethnopsychiatrie clinique

Nathan, Tobie

Dunod

02/10/2013

Idem

Présentation d'une théorie de la clinique interculturelle, c'est-à-dire des problèmes qui apparaissent dans les psychothérapies entreprises avec les patients de cultures autres qu'occidentales.

Bpi, niveau 2, **399 NAT**

Introduction à la psychologie interculturelle

Licata, Laurent

Heine, Audrey

De Boeck supérieur

07/11/2012

Ouvertures psychologiques. LMD

Présentation des fondements et des avancées récentes dans le domaine de l'étude des liens entre culture et psychologie. Le manuel rassemble les trois principales branches de la discipline : la psychologie interculturelle comparative, la psychologie culturelle et la psychologie des contacts interculturels. Il couvre aussi bien les approches anglo-saxonnes et internationales que francophones.

Bpi, niveau 2, **15 LIC**



Le migrant et sa famille : défis interculturels en psychologie clinique

Daure, Ivy

Reveyrand-Coulon, Odile

ESF sciences humaines

16/05/2019

Psychologies & psychothérapies

En s'appuyant sur des cas cliniques, les auteurs explorent le processus migratoire à travers des problématiques de couple et de fratrie, ainsi que dans la relation des parents avec leurs enfants.

Bpi, niveau 2, **153.5 DAU**



Les mots pour les maux de l'exil : chemins narratifs de reconnaissance

Rosenbaum, Francine

Fabert

07/03/2019

Psychothérapies créatives

A travers une sélection de textes écrits entre 2010 et 2018, l'orthophoniste ethnoclinicienne décrit la thérapie langagière qu'elle a conçue auprès des enfants et des familles issus de la migration. Elle souligne l'importance du rôle des thérapeutes pour limiter les conséquences d'une évaluation ethnocentrique et d'une communication défailante entre familles et services psychopédagogiques.

Bpi, niveau 2, **153.5 ROS**



Nous ne sommes pas seuls au monde : les enjeux de l'ethnopsychiatrie

Nathan, Tobie

Points

01/03/2007

Points. Essais, n° 575

Comment rendre compte des esprits, des fantômes, de la présence réelle des morts, sans les disqualifier avec la notion de croyances ? Dès que ce dernier mot est prononcé, ce qu'il désigne s'efface devant le triomphe de la raison. Pour l'auteur, psychologue, tous les patients doivent être pris en compte, écoutés et aidés comme des témoins et non comme des victimes.

Bpi, niveau 2, **399 NAT**

Tobie Nathan
Nous ne sommes pas seuls au monde
Collection de l'ethnopsychiatrie





Parents en exil : psychopathologie et migrations

Moro, Marie Rose

PUF

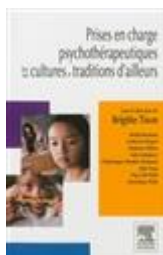
18/02/2003

Le fil rouge. Psychanalyse et psychiatrie de l'enfant

A travers l'analyse systématique d'un corpus psychothérapique (psychothérapie parents-bébé), propose une nouvelle méthode de soins adaptée à la situation migratoire.

Bpi, niveau 2, **399 MOR**

Prises en charge psychothérapeutiques face aux cultures et traditions d'ailleurs



Elsevier Masson

10/05/2013

Un guide à l'usage des soignants pour les aider dans leur prise en charge d'enfants ou d'adolescents d'origine étrangère souffrant de troubles psychiques. L'auteur décrit les troubles touchant spécifiquement les familles de migrants, ainsi que les problématiques liées aux différentes cultures (familles du Maghreb, de Turquie, d'Asie, etc.).

Bpi, niveau 2, **39.5 PRI**

Autre exemplaire en psychologie : Bpi, niveau 2, **153.5 DAU**



La psychologie clinique transculturelle : 11 fiches pour comprendre : lien entre psychisme et culture, troubles du langage, adoption internationale...

In press

07/09/2016

Fiches de psycho

Onze fiches synthétiques pour appréhender la psychologie clinique transculturelle : lien entre psychisme et culture, événements traumatiques, adoption internationale, etc. Avec des exemples de cas cliniques, des exercices, des QCM et des quiz.

Bpi, niveau 2, **399 BOS**

La psychologie interculturelle en pratiques

Mardaga

18/04/2019

Psy. Individus, groupes, cultures

Des psychologues et des experts de l'interculturalité interrogent la pratique des personnes confrontées chaque jour au multiculturalisme dans des domaines aussi diversifiés que la formation, l'éducation, l'accompagnement de migrants ou la santé mentale. Ils proposent des pratiques pour tenir compte des différences culturelles de chacun, les comprendre et les respecter.

Bientôt à la Bpi

A lire aussi en ligne sur Bibliovox (abonnement Bpi)



Psychopathologie en Afrique

Volume 2, Etudes : ethno-psychiatrie, ethno-psychanalyse

L'Harmattan

02/05/2016

Psychanalyse et cultures

Bpi, niveau 2, **399 PSY**



Psychopathologie transculturelle de l'enfant et de l'adolescent : cliniques maghrébines

Ben Rejeb, Mohamed-Riadh

In press

05/09/2003

Explorations psychanalytiques

Clinicien et universitaire tunisien, l'auteur aborde plusieurs facettes de la culture maghrébine en lien avec la psychopathologie : l'imaginaire social (à travers l'étude ethnographique et psychanalytique des contes), l'abandon, l'adoption et le secret de famille, les thérapies traditionnelles, les notions de violence et de sacrifice, etc.

Bpi, niveau 2, **151.6 BEN**



Psychothérapie d'un Indien des plaines : réalité et rêve

Devereux, George

Fayard

21/08/2013

Histoire de la pensée

Récit d'aventures d'un Indien Blackfoot vivant dans une réserve, donc en marge de la société américaine, en proie à l'esprit de ses ancêtres et souffrant de troubles psychiques, accompagné du compte rendu des 85 séances d'analyse que l'auteur réalisa avec lui. Paru en 1951, c'est le premier livre de G. Devereux (1908-1985), l'un des fondateurs de l'ethnopsychanalyse.

Bpi, niveau 2, **399 DEV**



Psychothérapie transculturelle de l'enfant et de l'adolescent

Moro, Marie Rose

Dunod

23/02/2011

Psychothérapies. Pathologies

Ce livre traite des situations cliniques nouvelles rencontrées par les professionnels avec les familles migrantes et leurs enfants. Il démontre la nécessité d'adapter les techniques de soins psychothérapeutiques et psychiatriques et d'assouplir les théories. De là est née l'ethnopsychiatrie de l'enfant dont cet ouvrage constitue une introduction.

Avec cinq histoires de vie de familles en exil.

Bpi, niveau 2, **153.58 MOR**



Quatre essais de psychopathologie africaine

Mayi, Marc Bruno

Dianoïa

10/11/2017

Abstract

Une réflexion sur la psychopathologie en Afrique dans laquelle l'auteur évoque le processus de mentalisation, les liens entre souffrance psychique, conflits armés et crise humanitaire, l'utilité de la parole dans la cure ou encore l'excision.

Bpi, niveau 2, **399 MAY**



Regards croisés sur les familles venues d'ailleurs : prise en charge thérapeutique des enfants

Fabert

05/12/2013

Penser le monde de l'enfant

Les migrants et leurs enfants posent de nouvelles questions aux professionnels de l'éducation, du social et de la santé. De nouveaux outils et de nouvelles médiations sont nécessaires pour comprendre et prévenir les risques liés à leur installation dans un nouveau pays. La prise en compte des données familiales, culturelles et historiques des pays d'origine permet d'accepter les différences.

Bpi, niveau 2, **153.57 REG**



La renonciation à l'identité : défense contre l'anéantissement

Devereux, George

Payot

13/03/2019

Petite bibliothèque Payot, n° 728

Certaines personnes éprouvent le besoin de se protéger en se constituant une fausse identité, parfois même en renonçant à toute identité. Cette étude est issue d'une conférence prononcée en 1964 à la Société psychanalytique de Paris, et a été publiée dans la Revue française de psychanalyse trois ans plus tard.

Bientôt à la Bpi



Le soin psychique à l'ère de la mondialisation

Pensée sauvage

04/10/2018

Bibliothèque de L'Autre. Transculturelle

Contributions étudiant les effets de la mondialisation sur le travail clinique d'un point de vue culturel, familial, social, institutionnel et environnemental. Elles interrogent les répercussions des mouvements de populations sur les perceptions de soi, de l'autre, de la maladie et de la santé ainsi que la manière dont elles remettent en question les dispositifs classiques d'accompagnement.

Bpi, niveau 2, **153. 5 SOI**



Voyager la nuit : l'interprétation des rêves en ethnopsychiatrie

Pierre, Danièle

Pensée sauvage

09/11/2005

Bibliothèque de L'Autre. Transculturelle

En Occident, le rêve est considéré comme une production de l'imaginaire, alors que, dans les cultures traditionnelles, le rêve est comme un message de l'au-delà ou un voyage dans l'autre monde. A travers l'étude détaillée de thérapies de patients marocains, l'auteur montre comment les interprétations traditionnelles peuvent coexister avec les interprétations psychanalytiques classiques.

Bpi, niveau 2, **399 PIE**

Film

- **Jimmy P. (Psychothérapie d'un indien des plaines), Arnaud Desplechin, 2013**
Compte-rendu : <https://journals.openedition.org/decadrages/763>

Sitographie

- **Site de la revue L'Autre, site offrant un accès à des articles, des bibliographies, à des entretiens**
<https://revuelautre.com/>
- **Rfi, « [7 milliards de voisins](#) », émission à écouter en ligne sur les questions transculturelles en partenariat avec la Revue L'Autre**
<https://revuelautre.com/lire-voir-ecouter/parents-enfants-dici-et-dailleurs/peut-on-avoir-plusieurs-meres/>